

《全本潮汕方言歌谣评注》

书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2012年10月01日

开本：12k

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787536065154

编辑推荐

“天顶一粒星，地下开书斋”、“行桥是行桥，手挈书册入书场；又爱一目观两字，一心想着房内娘。”朗朗上口的歌谣，读来令人莞尔一笑，幼时学唱歌谣的情景在脑海一一浮现。如今潮汕歌谣已处于濒危状态，抢救与保护濒危文化遗产迫在眉睫。在多元文化发展的社会背景下，对潮汕方言歌谣这种原生态文化的保护更显得尤为重要和颇具深意。本书经过作者静心研究和整理，收录了在潮汕地区传唱至今的一千首歌谣并加以评注。这不仅仅是一本关乎潮汕歌谣的书，是开启童年开心唱诵歌谣记忆的一把钥匙，是对潮汕文化的一种传承和发扬，更是留给子孙后代的一笔精神财富。

内容简介

此书经过作者精心研究，收录了在潮汕地区传唱至今的方言歌谣，是一本蕴含潮汕传统文化特色的书籍。全书分为“爱情之歌”、“时政之歌”、“生活之歌”、“过番之歌”、“仪式之歌”、“诙谐之歌”、“儿童之歌”和“风物之歌”等8个部分，收歌谣过千首。此前的潮汕方言歌谣版本，由于出版年代比早，搜集的数量有限，基本上没有注解。此《全本潮汕方言歌谣评注》与以前各种版本比较起来，更显其歌谣齐全、评注专业和题材、方言统一的特点，是一本极具学术研究价值、推广价值和收藏价值的潮汕文化特色书籍。

作者简介

林朝虹，韩山师范学院潮州师范分院高级讲师，方言学硕士，*普通话水平测试员，出版《普通话语音与水平测试教程》，发表《论潮汕歌谣的声律美》、《论潮汕方言歌谣收集整理的原则与方法》等论文，曾被评为广东省“南粤优秀教师”、广东省优秀测试工作者。林伦伦，中国语言文学二级教授，韩山师范学院院长，广东省中国语言学会副会长，长期从事地方方言与文化的教学与研究，出版专著20多种，发表论文100多篇，曾经获得过“中国社会科学院青年语言学家奖”和“广东省哲学社会科学优秀成果奖”等奖励。

目录

序

前言

凡例

歌谣分类细目

正文

序曲

第一辑 爱情之歌

一、恋爱中

二、结婚后

三、婚姻价值观

一、解放前

（一）清末民国

（二）穷苦饥荒

（三）革命斗争

第二辑 时政之歌一、解放前（一）清末民国（二）穷苦饥荒（三）革命斗争

1. 抗战时期2. 内战时期二、解放后（一）赞扬建设（二）针砭时弊

第四辑 过番之歌第五辑 仪式之歌一、嫁娶歌（一）新娘打扮（二）出嫁（三）迎娶

（四）洞房（五）做四句二、请神歌三、丧事歌

第七辑 儿童之歌一、述事歌二、状物歌三、数数歌四、摇篮曲五、游戏歌

尾声附录一 国际音标对照潮州话拼音方案附录二

本书使用古字（词）表、部分方言俗字（词）表、训读字表、外来词表

歌名首字笔画索引参考文献目录后记

[显示全部信息](#)

前言

潮汕民谣——潮人喜怒哀乐的生活之歌

“清明时节雨纷纷，路上行人欲断魂”，村民们不知道酸溜溜的文人的惆怅，男人们戴着斗笠、披着蓑衣趁着春雨鱼儿“拍春”（发情期）时喜欢成群结队去打渔，牧牛或者牧鹅少年们唱的是充满了生活情趣的童谣；

路上遇到村里的“无女么阿伯”，喜欢来个童声合唱取笑人家。

当然，我至今还能倒背如流的，还有那没完没了的“无厘头”的摇篮曲童谣。

高中毕业了，上山下乡了。已经被号召写下了立场坚定的决心书，本来以为就要在雷州半岛干两辈子革命的了。没曾想，邓小平伯伯让我们考大学，终于上大学了，而且去了中国当代民俗研究的发祥地之一——中山大学中文系。我这才知道，小时候给了我们无尽快乐的这些东东叫“民间歌谣”，是劳动人民酸甜苦辣的生活之歌，很值得研究。

林伦伦

龙年元宵节于韩师山居

[显示全部信息](#)

在线试读部分章节

序曲之一：畚歌畚嘻嘻

畚歌畚嘻嘻，我有畚歌一簸箕；一千八百哩来斗，一百八十勿磨边。

畚歌畚嗨嗨，我有畚歌一米筛；一千八百哩来斗，一百八十勿磨来。

【注释】畚歌：潮人称潮汕方言歌谣为畚歌，可能跟潮州有畚民居住有关。嘻嘻：衬字，无义。哩：连词，表示承接关系，意同“就”。斗：斗歌。勿[mai3]：不要。本是“唔爱[m6(7)ain3]”两字的合音，“勿”是同义训读字。磨边：走近来。嗨嗨：衬字，无义。磨来：走近来。

【押韵】第一章1、2、4句押[i]（衣）韵；第二章1、2、4句押[ai]（哀）韵。

序曲之二：畚歌畚咳咳

畚歌畚咳咳，我有畚歌一米筛；一千八百哩来斗，一百八十勿磨来。

畚歌畚嘻嘻，我有畚歌一簸箕；早晨斗到日头落，是输是赢勿拖辞。

【注释】日头落：太阳下山。勿拖辞：不要拖延、推辞。

【押韵】第一章1、2、4句押[ai]（哀）韵；第二章1、2、4句押[i]（衣）韵。

第一辑 爱情之歌

一、恋爱中

1. 一双耳环四点金

一双耳环四点金，面团白白分兄喂，腰团细细兄你揽，一时吧叻值千金。

【注释】耳：白读为[hin6]。面团：脸蛋儿。团[gian2]：事物的小者。白白：（肤色）雪白。分[bung1]：给，作介词，原为动词，如《左传·昭公十四年》：“分贫赈穷。”

” 嘎[zim1]：亲嘴。 腰团：细腰。 揽：搂。 吧叻[bhung1]：微笑。

【押韵】1、2、4句押[im]（音）韵。

2. 一只船团二支篙

【解题】这是斗歌的序幕，显示了满腹是歌、充满信心的民间歌手的自信形象。

【注释】 畚歌：潮人称潮汕方言歌谣为畚歌，可能跟潮州有畚民居住有关。 嘻嘻：衬字，无义。 哩：连词，表示承接关系，意同“就”。 斗：斗歌。 勿[mai3]：不要。 本是“唔爱[m6(7)ain3]”两字的合音，“勿”是同义训读字。 磨边：走近来。 嗨嗨：衬字，无义。 磨来：走近来。

【押韵】第一章1、2、4句押[i]（衣）韵；第二章1、2、4句押[ai]（哀）韵。

【解题】这是斗歌序幕的另一版本。

【注释】 日头落：太阳下山。 勿拖辞：不要拖延、推辞。

【押韵】第一章1、2、4句押[ai]（哀）韵；第二章1、2、4句押[i]（衣）韵。

第一辑 爱情之歌

【解题】这首以阿妹口吻吟唱的情歌，写得很大胆、很直白，这在潮汕情歌歌谣中较为少见。

【注释】 耳：白读为[hin6]。 面团：脸蛋儿。 团[gian2]：事物的小者。 白白：（肤色）雪白。 分[bung1]：给，作介词，原为动词，如《左传·昭公十四年》：“分贫赈穷。” 嘎[zim1]：亲嘴。 腰团：细腰。 揽：搂。 吧叻[bhung1]：微笑。

【押韵】1、2、4句押[im]（音）韵。

【解题】歌谣描写了一个勇敢的青年，载着相爱的姑娘去游玩，引起了一场风波，险些送了性命。歌谣是对男女授受不亲的封建宗法观念的揭露。

【注释】 船团：小船。 篙[go1]：指撑船用的竹竿，也叫“船篙”；唐·李白《下泾县陵阳溪至涩滩》诗：“渔人与舟子，撑折万张篙。” 爱：要。 娘团：娘子，姑娘。 踢跔[tig4(8)to5]：游玩。 险险：差点儿。 【押韵】1、2、4句押[o]（窝）韵。

【解题】歌中情人对金鸡的怨骂，其实表达了一种“春宵苦短”的无奈。

【注释】 一头?????一头?????：一边?????一边?????，用作连词；《清平山堂话本·梅岭失妻记》：“巡检一头行，一头哭。” 担：白读为[dan1]，挑。 无好：不好。 早早：很早。 阮[uang2]：“我”的复数，即“我们”。 【押韵】1、2、4句押[i]（衣）韵。

【解题】歌谣运用比喻、反问等手法，表达了对爱情忠贞的信念，也透露了相会时难的苦楚。 【注释】 唔：不。 爱：要。 天[diang1]时：什么时候。

【押韵】1、2、4句押[i]（衣）韵。

【解题】歌谣运用比喻手法，表达了单身男子的孤独之苦以及想娶妻子的强烈愿望。

【注释】 白涟涟：白茫茫。 无：没有。正[zia3]：才；《古今小说钩沉·裴子语林》：“孔坦尔时正琐臣耳，何与国家事？”食：吃。

【押韵】1、2、4句押[iang]（央）韵。

【解题】这首情歌写得很直白，连起兴也很生活化，以两个家常菜起兴，歌谣直接表达了男女双方希望成双结对的愿望。

【注释】 女么

[bhou2]：俗称妻子。翁[ang1]：丈夫。 保贺：保佑。

【押韵】1、2、4句押[ang]（按）韵。

8.上头东风下头西

上头东风下头西，父母严条唔敢来；初一十五来一次，亲像山伯祝英台。

9.山上青青是嫩叶

山上青青是嫩叶，水底青青是嫩苔；面前有个娇娥妹，宽行两步等兄来。

10.日落西山是夜昏

日落西山是夜昏，想起孤灯照孤床；日来想兄（bhoi6）得暗，夜来想兄到天光。

【解题】歌谣描写了一个女子对情人的思念，日思夜想，情感非常真挚。

【注释】 夜昏[hen1]：夜晚。夜：训读为[m ê n5]，本字“暝”。?[bhoi6]：不会。

天光[geng1]：天亮。【押韵】2、4句押[eng]（恩）韵。

【解题】歌谣描写了一个热恋中青年男子的矛盾心理。

【注释】 斩树：砍树。掠鸟：抓鸟。掠[liah8]：捕捉。?个愚?[nga3]人：愚笨之人。个愚?：愚蠢。【押韵】1、2、4句押[ang]（按）韵。

【解题】歌谣运用对比、比喻等手法，写出了只因一条水之隔，让阿哥阿妹受尽了相思之苦的心酸与无奈。

【押韵】2、4句押[ai]（哀）韵。

14.心坚唔惊风涌大

阿兄在东妹在西，父母管束唔敢来；心坚唔惊风涌大，夜夜梦兄到面前。

15.巴豆开花白苞苞

巴豆开花白苞苞，妹当合兄做一头；白白手臂分兄枕，口来相喂舌相交。

16.石榴开花嘴含英

石榴开花嘴含英，孟良焦赞对两屏；兄你可比杨宗保，阿妹可比穆桂英。

17.夜来合兄来调情

石榴开花嘴含英，我个阿妹真有情，日来看吧吧笑，夜来合兄来调情。

18.东风吹来转西风

东风吹来转西风，兄当骂妹无笑容。昨夜合你死定了，还罗嫌我无笑容。

[显示全部信息](#)

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)